

**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los señores Socios y Junta de Directores de:  
**Tarjeal Cía. Ltda.**

1. Hemos auditado los balances generales que se adjuntan de Tarjeal Cía. Ltda. al 31 de diciembre del 2002 y 2001, y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio de los socios y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basados en nuestras auditorías.
2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de incorrectas presentaciones significativas. Una auditoría incluye el examen, sobre una base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones de los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad usados y las estimaciones significativas realizadas por la administración, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para nuestra opinión.
3. De acuerdo con disposiciones legales, la Compañía durante el año 2001 procedió a amortizar la pérdida en cambio, cargando en los resultados un valor de US\$50,089. Los principios de contabilidad generalmente aceptados requieren que tales pérdidas sean registradas en los resultados del periodo en que se producen.

4. En nuestra opinión, excepto por los efectos sobre los estados financieros del 2001, por lo comentado en el párrafo anterior, los estados financieros mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos significativos, la situación financiera de Tarjeal Cía. Ltda., al 31 de diciembre del 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, modificados en ciertos aspectos por la Superintendencia de Compañías.
5. A partir del año 2002, entraron en vigencia nuevas Normas Ecuatorianas de Contabilidad, la compañía adoptó la revelación de la utilidad por acción correspondiente a los años 2002 y 2001, las cuales se incluyen en los estados de resultados adjuntos.
6. Como se describe en la Nota B, la Compañía prepara sus estados financieros tomado como base las Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Consecuentemente, los estados financieros adjuntos no pretenden presentar la posición financiera y los flujos de efectivo de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados.

Abril 11, 2003  
R.N.A.E. No. 312



Fabián Arico C.  
Licencia 23,295

**TARJEAL CÍA. LTDA.**  
**Balances Generales**  
**Al 31 de diciembre del 2002 y 2001**  
**(Expresados en U.S. dólares)**

	<u>Notas</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>ACTIVOS</b>			
Activo corriente:			
Efectivo		76,314	253,865
Cuentas por cobrar	C	1,285,293	655,504
Inventarios	D	276,784	305,992
Otros activos corrientes		<u>51,683</u>	<u>19,315</u>
Total del activo corriente		1,690,074	1,234,676
MUEBLES Y EQUIPO	E	<u>27,747</u>	<u>34,031</u>
TOTAL ACTIVOS		<u>1,717,821</u>	<u>1,268,707</u>
 <b>PASIVOS Y PATRIMONIO</b>			
Pasivo Corriente:			
Obligaciones bancarias	F	123,845	20,000
Porción corriente del pasivo a largo plazo	K	36,627	102,673
Cuentas por pagar	G	538,005	537,646
Participación a trabajadores	H	54,438	51,811
Impuesto a la renta por pagar	I	36,674	51,311
Gastos acumulados por pagar	J	<u>309,361</u>	<u>107,312</u>
Total del pasivo corriente		1,098,950	870,753
PASIVO A LARGO PLAZO	K	2,033	9,384
 <b>PATRIMONIO</b>			
Capital social	L	1,948	1,948
Aportes futuras capitalizaciones		27,312	27,312
Reserva legal	M	13,969	4,122
Utilidades retenidas	N	<u>573,609</u>	<u>355,188</u>
Total del patrimonio		<u>616,838</u>	<u>388,570</u>
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO		<u>1,717,821</u>	<u>1,268,707</u>

Las notas son parte integrante de los Estados Financieros.

**TARJEAL CÍA. LTDA.**  
**Estados de Resultados**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre del 2002 y 2001**  
**(Expresados en U.S. dólares)**

	<u>Notas</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Ventas netas	O	2,345,879	1,823,752
Costo de ventas		<u>(1,307,298)</u>	<u>(1,011,081)</u>
<b>Margen bruto en ventas</b>		1,038,581	812,671
Gastos de administración y ventas	O	<u>(698,793)</u>	<u>(401,513)</u>
<b>Utilidad operacional</b>		339,788	411,158
Otros ingresos (gastos):			
Ingresos financieros		277	352
Gastos financieros		<u>(28,687)</u>	<u>(33,775)</u>
Amortización pérdida en cambio			<u>(50,089)</u>
Otros ingresos		53,560	14,133
Otros gastos		<u>(7,677)</u>	<u>(4,464)</u>
<b>Total otros ingresos (gastos)</b>		<u>17,473</u>	<u>(73,843)</u>
<b>Utilidad antes de participación trabajadores e impuesto a la renta</b>		357,261	337,315
Participación a trabajadores	H	<u>(54,438)</u>	<u>(51,811)</u>
Impuesto a la renta	I	<u>(52,671)</u>	<u>(66,669)</u>
<b>Utilidad neta</b>		<u>250,152</u>	<u>218,835</u>
<b>Utilidad por acción</b>		<u>51.36</u>	<u>44.93</u>

Las notas son parte integrante de los Estados Financieros.

**TARJEAL CÍA. LTDA.**  
**Estados de Evolución del Patrimonio**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre del 2002 y 2001**  
**(Expresados en U.S. dólares)**

	<u>Capital social</u>	<u>Aportes futuras capitalizaciones</u>	<u>Reserva de capital</u>	<u>Reserva legal</u>	<u>Utilidades retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2000	1,948	27,312	(10,833)	1,772	139,536	159,735
Transferencia				2,350	(2,350)	
Compensación			10,833		(10,833)	
Ajustes de años anteriores					10,000	10,000
Utilidad neta	—	—	—	—	<u>218,835</u>	<u>218,835</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2001	1,948	27,312		4,122	355,188	388,570
Transferencia				9,847	(9,847)	
Alcance impuesto a la renta año 2001					(21,884)	(21,884)
Utilidad neta	—	—	—	—	<u>250,152</u>	<u>250,152</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2002	<u>1,948</u>	<u>27,312</u>	—	<u>13,969</u>	<u>573,609</u>	<u>616,838</u>

Las notas son parte integrante de los Estados Financieros.

**TARJEAL CÍA. LTDA.**  
**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre del 2002 y 2001**  
**(Expresados en U.S. dólares)**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>		
Efectivo recibido de clientes	1,718,158	1,529,946
Efectivo pagado a proveedores y empleados	(1,848,900)	(1,186,720)
Intereses recibidos	277	352
Intereses pagados	(28,687)	(33,775)
Impuesto a la renta pagado	(89,192)	(24,189)
Otros ingresos, neto de gastos	<u>45,883</u>	<u>6,270</u>
 Efectivo neto (utilizado) provisto por las actividades de operación	 (202,461)	 <u>291,884</u>
<b>FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:</b>		
Producto de la venta de muebles y equipo		9,650
Desembolsos por compra de muebles y equipo	(5,538)	(27,055)
 Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión	 (5,538)	 (17,405)
<b>FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Obligaciones bancarias recibidas (pagadas)	103,845	(55,483)
Pago del pasivo a largo plazo	(73,397)	—
 Efectivo neto provisto (utilizado) en las actividades de financiamiento	 <u>30,448</u>	 (55,483)
 (Disminución) aumento neto de efectivo	 (177,551)	 218,996
Efectivo al inicio del periodo	<u>253,865</u>	<u>34,869</u>
 Efectivo al final del periodo	 <u>76,314</u>	 <u>253,865</u>

Las notas son parte integrante de los Estados Financieros.

**TARJEAL CÍA. LTDA.**  
**Estados de Flujos de Efectivo (Continuación)**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre del 2002 y 2001**  
**(Expresados en U.S. dólares)**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>CONCILIACIÓN DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO (UTILIZADO) PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>		
Utilidad neta	250,152	218,835
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto (utilizado) provisto por las actividades de operación:		
Depreciación	11,822	12,742
Amortización		14,667
Amortización pérdida en cambio diferida		50,089
Provisión para cuentas incobrables		6,152
Baja de muebles y equipo		11,911
Utilidad en venta de muebles y equipo		(3,398)
<b>CAMBIOS NETOS EN ACTIVOS Y PASIVOS OPERATIVOS:</b>		
Aumento en cuentas por cobrar	(629,789)	(292,202)
Aumento en inventarios y gastos pagados por Anticipado	(3,160)	(129,275)
Aumento en cuentas y gastos acumulados por pagar	205,035	359,884
(Disminución) aumento en impuesto a la renta	(36,521)	<u>42,479</u>
<b>Efectivo neto (utilizado) provisto por las actividades de operación</b>	<b><u>(202,461)</u></b>	<b><u>291,884</u></b>

Las notas son parte integrante de los Estados Financieros.

**A. OPERACIONES**

Tarjeal Compañía Limitada, fue constituida el 19 de noviembre de 1987 en Quito - Ecuador, el objetivo social es dedicarse a la fabricación, comercialización, importación y representación de tarjetas, afiches, posters, autoadhesivos, cuadernos, llaveros, material de correspondencia, artículos y regalos para fiestas infantiles. En general la Compañía podrá como medio para conseguir su finalidad, realizar toda clase de actos y contratos, civiles y mercantiles de trabajo o de cualquier otra naturaleza, autorizados por las leyes de la República del Ecuador.

Las condiciones económicas que han imperado durante los últimos años, han estado fuertemente influenciadas por un proceso de deterioro progresivo, caracterizado entre otros por altas tasas de inflación, crisis generalizada del sistema bancario y financiero, acceso restringido a líneas de crédito y el fuerte descenso de la actividad económica. El Gobierno Ecuatoriano estableció un proceso de dolarización de la economía que consistió en retirar los sucres de circulación y reemplazarlos con dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, en base al tipo de cambio de S/.25.000 por cada US\$1. A partir del mes de abril del año 2000, la contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares. Los precios de los bienes y servicios locales han continuado con un proceso de ajuste progresivo, lo cual ha determinado un incremento en el índice general de precios al consumidor del 9% y 22,4% para el año 2002 y 2001 respectivamente. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos deben ser leídos tomando en cuenta dichas circunstancias.

**B. POLÍTICAS DE CONTABILIDAD SIGNIFICATIVAS**

Las políticas de contabilidad de la compañía se basan en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad NEC, establecidas por Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Las principales prácticas de contabilidad aplicadas por la compañía se resumen a continuación:

*Inventarios*

Se presentan al costo de adquisición, los cuales no exceden al valor del mercado. El costo de ventas se determina por el método del promedio ponderado.

*Muebles y equipo*

Están contabilizados al costo de adquisición, los desembolsos por mantenimiento y reparación se registran en gastos al incurrirse en ellos, mientras que las mejoras de importancia se capitalizan. El costo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta, tomando como base la vida útil estimada de los activos relacionados.

Las tasas de depreciación anual de los activos son las siguientes:

<u>Activos</u>	<u>Porcentaje</u>
Muebles y enseres	10
Vehículos	20
Equipo de oficina	10
Equipo de computación	20
Adecuaciones e instalaciones	10

#### ***Reserva de capital***

Incluye valores transferidos de las cuentas reserva por revalorización del patrimonio y de la reexpresión monetaria originadas en años anteriores. El saldo de esta cuenta no puede distribuirse como dividendos en efectivo, pudiendo ser objeto de capitalización.

#### ***Ingresos***

Se registran cuando los productos son vendidos y entregados mediante la emisión de notas de venta o facturas a los clientes.

#### ***Provisiones para Participación a trabajadores e Impuesto a la renta***

Son reconocidas en los resultados del periodo en función a su devengamiento.

#### ***Gastos financieros e Intereses ganados***

Se registran en los resultados de acuerdo con el método de causación.

#### ***Utilidad por acción***

Se calcula dividiendo la utilidad o pérdida neta del año atribuible a los accionistas ordinarios para el número promedio ponderado de acciones ordinarias en circulación durante el año.

#### ***Estimaciones***

La Administración de la compañía, ha realizado ciertas estimaciones y ha utilizado ciertos supuestos, para determinar la valuación de algunas partidas incluidas en los estados financieros, la administración considera que las estimaciones y supuestos utilizados fueron los adecuados en las circunstancias.

### *Variación en el poder adquisitivo de la moneda nacional*

El poder adquisitivo de la moneda ecuatoriana, según lo mide el Índice Nacional de Precios al Consumidor del área urbana, calculado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos fue como sigue:

<u>Año terminado en diciembre 31 de</u>	<u>Variación anual</u>
1998	43%
1999	61%
2000	91%
2001	22%
2002	9%

### **C. CUENTAS POR COBRAR**

Un detalle de las cuentas por cobrar, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	<u>(En U.S. dólares)</u>	
Clientes	772,467	461,615
Partes vinculadas (ver Nota O)	512,089	195,220
Otras	5,360	3,292
Provisión para cuentas incobrables	<u>(4,623)</u>	<u>(4,623)</u>
	<u>1,285,293</u>	<u>655,504</u>

Los movimientos de la provisión para cuentas incobrables, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	<u>(En U.S. dólares)</u>	
Saldo inicial	4,623	8,111
Provisión del año		6,152
Bajas	—	<u>(9,640)</u>
Saldo final	<u>4,623</u>	<u>4,623</u>

**D. INVENTARIOS**

Los detalle de esta cuenta al 31 de diciembre, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Mercaderías para la venta	279,990	271,890
Depósito comercial		24,474
Importaciones en tránsito	2,954	15,788
Reserva de inventarios	<u>(6,160)</u>	<u>(6,160)</u>
	<u>276,784</u>	<u>305,992</u>

Durante los años 2002 y 2001 la reserva para inventarios no tuvo movimientos.

**E. MUEBLES Y EQUIPO**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Muebles y enseres	25,957	25,323
Equipos de computación	29,615	24,711
Vehículos	26,111	26,111
Equipos de oficina	15,775	15,775
Adecuaciones e instalaciones	<u>2,197</u>	<u>2,197</u>
	<u>99,655</u>	<u>94,117</u>
Depreciación acumulada	<u>(71,908)</u>	<u>(60,086)</u>
	<u>27,747</u>	<u>34,031</u>

Los movimientos de muebles y equipo, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Saldo inicial, neto	34,031	37,881
Compras	5,538	27,055
Ventas y bajas		(18,163)
Depreciación - gasto	<u>(11,822)</u>	<u>(12,742)</u>
Saldo final, neto	<u>27,747</u>	<u>34,031</u>

#### **F. OBLIGACIONES BANCARIAS**

Corresponden a 4 créditos otorgado por Produbanco S. A. por US\$112,545, con tasas de interés del 17% al 19% anual y con plazos hasta de 90 días y con vencimientos en febrero del 2003. Adicionalmente incluye un crédito con el Banco del Pichincha por US\$11,300 al 18% de interés anual, con plazo de 92 días y con vencimiento final en enero del 2003. (En el año 2001, corresponde a un crédito otorgado por el Banco del Pichincha C. A. con plazo de 120 días, con vencimiento final en enero del 2002 y con tasa de interés anual del 17%). Estos préstamos están garantizados sobre firmas.

#### **G. CUENTAS POR PAGAR**

Los detalles de esta cuenta al 31 de diciembre, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Proveedores del exterior	352,194	303,765
Cartas de crédito	117,338	120,408
Proveedores locales		2,955
Impuesto al Valor Agregado IVA	21,326	45,494
Partes vinculadas (ver Nota O)	38,206	62,517
Otras cuentas por pagar	<u>8,941</u>	<u>2,507</u>
	<u>538,005</u>	<u>537,646</u>

#### **H. PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES**

De acuerdo con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar de las utilidades anuales de la Compañía en un 15%.

Los movimientos de la provisión para la participación a trabajadores, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Saldo inicial	51,811	11,104
Provisión del año	54,438	51,811
Pagos	<u>(51,811)</u>	<u>(11,104)</u>
Saldo final	<u>54,438</u>	<u>51,811</u>

## I. IMPUESTO A LA RENTA

A partir del año 2001, la tarifa del impuesto a la renta se establece en el 15% sobre las utilidades que se reinviertan en el país y del 25% sobre las utilidades a distribuirse. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de los accionistas se encuentran exentos de impuestos y de retención en la fuente.

Una reconciliación entre la utilidad según los estados financieros y la base imponible, es como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Utilidad antes de participación a trabajadores e impuesto a la renta según los estados financieros	357,261	337,315
Participación a trabajadores	(54,438)	(51,811)
Gastos no deducibles	<u>7,920</u>	<u>68,705</u>
 Utilidad gravable	 <u>310,743</u>	 <u>354,209</u>
 <b>Distribución de las utilidades e impuesto:</b>		
A reinvertir US\$250,152 (US\$218,835 en el 2001), sujetas a la tasa del 15%	37,523	32,825
A distribuir US\$60,591 (US\$135,374 en el 2001), sujetas a la tasa del 25%	<u>15,148</u>	<u>33,844</u>
 Impuesto a la renta cargado a los resultados	 <u>52,671</u>	 <u>66,669</u>

El impuesto a la renta para el año 2002, ha sido calculado aplicando la tasa del 15% sobre las utilidades a reinvertir. Esta decisión debe ser aprobada por la Junta General de Socios.

Los movimientos de la provisión para el impuesto a la renta, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Saldo inicial	51,311	8,831
Provisión del año	52,671	66,669
Reliquidación impuesto a la renta año 2001 (1)	21,884	
Pagos	<u>(89,192)</u>	<u>(24,189)</u>
Saldo final	<u>36,674</u>	<u>51,311</u>

(1) La Compañía durante el año 2002, no procedió a capitalizar las utilidades sujetas a reinversión correspondientes al año 2001, por un valor de US\$218,835. El valor de US\$21,884 corresponde a la diferencia en la tasa de impuesto a la renta entre las utilidades sujetas a reinversión y las disponibles para distribución.

Los dividendos anticipados, de acuerdo con disposiciones legales vigentes, a partir del año 2002, se encuentran sujetos a una retención del 25% de impuesto a la renta, porcentaje que constituirá crédito tributario para la Compañía, siempre que las utilidades declaradas a fin del año determinen un impuesto causado igual o superior a las retenciones efectuadas.

#### J. GASTOS ACUMULADOS POR PAGAR

Los detalles de esta cuenta al 31 de diciembre, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Bonificación ejecutivos (1)	153,112	
Comisiones	60,000	60,000
Arriendos	32,683	15,583
Intereses	4,262	1,224
Beneficios sociales	10,855	2,212
Otros	<u>48,449</u>	<u>28,293</u>
	<u>309,361</u>	<u>107,312</u>

(1) La bonificación a ejecutivos representa el 30% de la utilidad antes de participación a trabajadores.

#### K. PASIVO A LARGO PLAZO

Los detalles de esta cuenta al 31 de diciembre, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
<u>Banco del Pacífico</u> , préstamo hipotecario a 36 meses, pagadero en cuotas mensuales con interés anual del 18% y con vencimiento final en junio del 2003 (1)	29,276	71,789
<u>Banco del Pacífico</u> , préstamo sobre firmas a 18 meses, pagadero con cuotas mensuales con interés del 18% anual y con vencimiento final en abril del 2002		2,325
<u>Banco del Pichincha</u> , préstamo sobre firmas a 21 meses, pagadero en cuotas trimestrales con interés anual del 18% y con vencimiento final en diciembre del 2002		22,313
<u>General Motors AC</u> , crédito para auto a 36 meses, pagadero en cuotas mensuales con interés anual del 16,40% y con vencimiento final en marzo del 2004	<u>9,384</u>	<u>15,630</u>
	<b>38,660</b>	<b>112,057</b>
Menos porción corriente	<u>36,627</u>	<u>102,673</u>
Total obligaciones a largo plazo	<u><b>2,033</b></u>	<u><b>9,384</b></u>

(1) Esta obligación se encuentra garantizada con hipoteca sobre una propiedad del accionista mayoritario.

#### L. CAPITAL SOCIAL

Al 31 de diciembre del 2002 y 2001 el capital social de la Compañía está representado por 4,870 participaciones con un valor unitario de 4 centavos de dólar de los Estados Unidos de Norteamérica.

#### M. RESERVA LEGAL

La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 5% de su utilidad líquida anual sea apropiada como reserva legal, hasta que ésta como mínimo alcance el 20% del capital suscrito y pagado. Esta reserva no puede ser distribuida a lo accionistas, excepto en caso de liquidación de la Compañía, pero puede ser utilizada para absorber pérdidas futuras o para aumentar el capital.

#### **N. UTILIDADES RETENIDAS**

El saldo de esta cuenta está a disposición de los accionistas y puede ser utilizada para distribución de dividendos y ciertos pagos, tales como reliquidación de impuestos.

#### **O. TRANSACCIONES CON PARTES VINCULADAS**

Los saldos de cuentas por cobrar y por pagar, fueron los siguientes:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
<i>Cuentas por cobrar:</i>		
Tarrigard Cía. Ltda.	455,595	188,172
Alcompacdis Cía. Ltda.	51,522	5,191
Solure S. A.		34
Patricia Mantilla de Ayala	<u>4,972</u>	<u>1,823</u>
	<u>512,089</u>	<u>195,220</u>
<i>Cuentas por pagar:</i>		
Tarrigard Cía. Ltda.	3,765	3,765
Solure S. A.	9,534	
Almacenes Locuras		4,732
Almacenes Musicales	930	20,199
Rubén Ayala	<u>23,977</u>	<u>33,821</u>
	<u>38,206</u>	<u>62,517</u>

Las principales transacciones con compañías relacionadas, fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(En U.S. dólares)	
Ventas	976,727	914,262
Gastos	36,000	25,495

#### **P. HECHOS POSTERIORES**

Desde el 31 de diciembre del 2002 y la fecha de emisión del informe de los auditores independientes (abril 11, 2003), no se han producido operaciones importantes que pudieran tener un efecto en los estados financieros adjuntos.